

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

8 MEI 2008

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II)

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Zie:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

52-1013 - 2007/2008 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nrs. 2 en 3 : Amendementen.
- Nrs. 4 en 5 : Verslagen.
- Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissies.
- Nr. 7 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 8 mei 2008.

Zie ook:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

52-1012 - 2007/2008 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Verslag.
- Nr. 6 : Amendementen.
- Nrs. 7 en 8 : Verslagen.
- Nr. 9 : Amendementen.
- Nrs. 10 en 11 : Verslagen.
- Nr. 12 : Tekst verbeterd door de commissies.
- Nr. 13 : Verslag.
- Nr. 14 : Amendementen.
- Nr. 15 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag: 8 mei 2008.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

8 MAI 2008

Projet de loi portant des dispositions diverses (II)

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS

Voir:

Documents de la Chambre des représentants :

52-1013 - 2007/2008 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°^{os} 2 et 3 : Amendements.
- N°^{os} 4 et 5 : Rapports.
- N° 6 : Texte adopté par les commissions.
- N° 7 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral: 8 mai 2008.

Voir aussi:

Documents de la Chambre des représentants :

52-1012 - 2007/2008 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°^{os} 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Amendements.
- N°^{os} 7 et 8 : Rapports.
- N° 9 : Amendements.
- N°^{os} 10 et 11 : Rapports.
- N° 12 : Texte corrigé par les commissions.
- N° 13 : Rapport.
- N° 14 : Amendements.
- N° 15 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral: 8 mai 2008.

Bijlage

Kopie van het document nr. 52-1013/006 van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(Deze kopie is enkel beschikbaar in elektronische versie.)

Annexe

Copie du document n°. 52-1013/006 de la Chambre des représentants.

(Cette copie est uniquement disponible en version électronique.)

TITEL 1.

Algemene bepaling

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

TITEL 2.

Overheidsopdrachten

ENIG HOOFDSTUK.

**Wijziging van de wet van 24 december 1993
betreffende de overheidsopdrachten en sommige
opdrachten voor aanneming van werken,
leveringen en diensten**

Art. 2.

Dit hoofdstuk voorziet in de omzetting van :

1° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 89/665/EEG van de Raad van 21 december 1989 houdende de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de beroepsprocedures inzake het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen en voor de uitvoering van werken, en van artikel 41 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

2° de artikelen 1, 1, en 2, 1, a, van richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, en van artikel 49 van richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten.

TITRE 1^{ER}.*Disposition générale*Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

TITRE 2.

Marchés publics

CHAPITRE UNIQUE.

**Modification de la loi du 24 décembre 1993
relative aux marchés publics et à certains
marchés de travaux, de fournitures
et de services**

Art. 2.

Le présent chapitre transpose :

1° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 89/665/CEE du Conseil du 21 décembre 1989 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des procédures de recours en matière de passation des marchés publics de fournitures et de travaux et l'article 41 de la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2° les articles 1^{er}, 1, et 2, 1, a, de la directive 92/13/CEE du Conseil du 25 février 1992 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'application des règles communautaires sur les procédures de passation des marchés des entités opérant dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des télécommunications et l'article 49 de la directive 2004/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 portant coordination des procédures de passation des marchés dans les secteurs de l'eau, de l'énergie, des transports et des services postaux.

Art. 3.

In artikel 21bis van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, ingevoegd door de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund. »;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de overheidsopdracht of de concessie voor openbare werken verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor zijn weging;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt dezelfde dag bevestigd bij een ter post aangetekende brief.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de in het tweede lid bepaalde datum van verzending per telefax of via elektronische middelen. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollège, wat uitsluitend mag ge-

Art. 3.

À l'article 21bis de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, inséré par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à l'obligation de communiquer aux candidats et aux soumissionnaires les motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité. »;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Lorsque le marché public ou la concession de travaux publics est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est confirmée le même jour par lettre recommandée à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa 2. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement,

beuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet. ».

Art. 4.

In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 8 april 2003 en van 9 juli 2004, worden de woorden « 21 bis, §§ 1 en 3, » opgeheven.

Art. 5.

In boek I, titel IV, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat artikel 41 *sexies* omvat, luidende :

« Hoofdstuk IV — De informatie

Art. 41 *sexies*. — § 1. De aanbestedende overheid informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. Deze bepaling geldt niet voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan de Koning de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de overheidsopdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de procedure, deelt de aanbestedende overheid samen met de informatie bepaald in § 1 mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor zijn weging;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd gekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie. ».

Art. 4.

Dans l'article 41 de la même loi, modifié par les lois du 8 avril 2003 et du 9 juillet 2004, les mots « 21 bis, §§ 1^{er} et 3, » sont abrogés.

Art. 5.

Il est inséré dans le livre premier, titre IV, de la même loi, un chapitre IV comprenant l'article 41 *sexies*, rédigé comme suit :

« Chapitre IV — De l'information

Art. 41 *sexies*. — § 1^{er}. Le pouvoir adjudicateur informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision les concernant. Cette disposition n'est pas applicable pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité dont le Roi arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à l'obligation de communiquer aux candidats et aux soumissionnaires les motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché public est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la procédure, le pouvoir adjudicateur communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen en wordt dezelfde dag bevestigd bij een ter post aangetekende brief.

De aanbestedende overheid kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de in het tweede lid bepaalde datum van verzending per telefax of via elektronische middelen. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollège, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende overheid binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden. ».

Art. 6.

In boek II, titel I, van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk *IIIbis* ingevoegd, dat artikel 62*bis* omvat, luidende :

« Hoofdstuk *IIIbis* — De informatie

« Art. 62*bis*. — § 1. De aanbestedende dienst informeert onverwijld de niet-geselecteerde kandidaten, de niet-geselecteerde inschrijvers en de inschrijvers van wie de offerte als onregelmatig werd beschouwd of niet werd gekozen, nadat een beslissing werd genomen die op hen betrekking heeft. De Koning kan uitzonderingen bepalen voor bepaalde opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund, waarvan Hij de lijst vaststelt.

De Koning legt de regels vast betreffende de verplichting om de kandidaten en inschrijvers de motivering van de beslissing mede te delen die op hen betrekking heeft. Hij kan uitzonderingen bepalen voor sommige opdrachten die bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking worden gegund.

§ 2. Wanneer de opdracht verplicht onderworpen is aan de Europese bekendmaking bij de aanvang van de

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques et est confirmée le même jour par lettre recommandée à la poste.

Le pouvoir adjudicateur accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa 2. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite au pouvoir adjudicateur en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'il a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements ne peuvent cependant pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises. ».

Art. 6.

Il est inséré dans le livre II, titre premier, de la même loi, un chapitre *IIIbis* comprenant l'article 62*bis*, rédigé comme suit :

« Chapitre *IIIbis* — De l'information

« Art. 62*bis*. — § 1^{er}. L'entité adjudicatrice informe les candidats non sélectionnés, les soumissionnaires non sélectionnés et les soumissionnaires dont l'offre a été jugée irrégulière ou n'a pas été choisie, dans les moindres délais après la prise de décision qui les concernent. Le Roi peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité, dont Il arrête la liste.

Le Roi fixe les règles relatives à l'obligation de communiquer aux candidats et aux soumissionnaires les motifs de la décision qui les concernent. Il peut prévoir des exceptions pour certains marchés passés par procédure négociée sans publicité.

§ 2. Lorsque le marché est obligatoirement soumis à la publicité européenne lors du lancement de la pro-

procedure, deelt de aanbestedende dienst samen met de in § 1 bepaalde informatie mede :

1° aan elke niet-geselecteerde inschrijver, de motieven voor zijn niet-selectie;

2° aan elke inschrijver van wie de offerte als niet regelmatig werd beschouwd, de motieven voor zijn weging;

3° aan elke inschrijver waarvan de offerte niet werd uitgekozen, de gemotiveerde toewijzingsbeslissing van de opdracht.

De mededeling gebeurt onverwijld per telefax of via elektronische middelen.

De aanbestedende dienst kent de inschrijvers een termijn toe van vijftien dagen vanaf de dag die volgt op de in het tweede lid bepaalde datum van verzending per telefax of via elektronische middelen. De inschrijvers kunnen binnen deze termijn een schorsingsberoep instellen bij een rechtscollege, wat uitsluitend mag gebeuren in het kader van, al naargelang, een procedure in kort geding voor de justitiële rechter of, voor de Raad van State, via een procedure wegens uiterst dringende noodzakelijkheid. Indien de aanbestedende dienst binnen de toegestane termijn geen schriftelijke kennisgeving in die zin ontvangt op het door haar vermelde adres, mag de procedure worden verdergezet.

§ 3. Bepaalde gegevens mogen evenwel niet worden medegedeeld indien de openbaarmaking ervan de toepassing van een wet zou belemmeren, in strijd zou zijn met het openbaar belang, nadelig zou zijn voor de rechtmatige commerciële belangen van overheidsbedrijven of particuliere ondernemingen of de eerlijke mededinging tussen de ondernemingen zou kunnen schaden. ».

Art. 7.

De Koning stelt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 2 tot 6 vast.

Dit artikel treedt in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

cédure, l'entité adjudicatrice communique en même temps que l'information prévue au § 1^{er} :

1° à tout soumissionnaire non sélectionné, les motifs de sa non-sélection;

2° à tout soumissionnaire dont l'offre a été jugée irrégulière, les motifs de son éviction;

3° à tout soumissionnaire dont l'offre n'a pas été choisie, la décision motivée d'attribution du marché.

La communication se fait sans délai par télécopieur ou par des moyens électroniques.

L'entité adjudicatrice accorde aux soumissionnaires un délai de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'envoi par télécopieur ou par des moyens électroniques prévu à l'alinéa 2. Les soumissionnaires peuvent endéans ce délai introduire un recours en suspension auprès d'une juridiction, et ce exclusivement, selon le cas, dans le cadre d'une procédure en référé devant le juge judiciaire ou, devant le Conseil d'État, par une procédure d'extrême urgence. En l'absence d'une information écrite à l'entité adjudicatrice en ce sens, parvenue dans le délai accordé à l'adresse qu'elle a indiquée, la procédure peut être poursuivie.

§ 3. Certains renseignements ne peuvent cependant pas être communiqués lorsque leur divulgation ferait obstacle à l'application d'une loi, serait contraire à l'intérêt public, porterait préjudice aux intérêts commerciaux légitimes d'entreprises publiques ou privées ou pourrait nuire à une concurrence loyale entre entreprises. ».

Art. 7.

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur des articles 2 à 6.

Le présent article entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITEL 3.

Justitie

HOOFDSTUK 1.

**Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
ingevolge de richtlijn 2005/56/EG van het
Europees Parlement en de Raad van
26 oktober 2005 betreffende grensoverschrijdende
fusies van kapitaalvennootschappen**

Art. 8.

Artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wetten van 19 april 2007 en 10 mei 2007, wordt aangevuld met de bepaling onder 17°, luidende :

« 17° op de vorderingen ingesteld op grond van artikel 772/9, § 2, van het Wetboek van vennootschappen. ».

HOOFDSTUK 2.

**Wijzigingen van de wet van 4 oktober 1867 op de
verzachtende omstandigheden**

Art 9.

Artikel 3 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, vervangen bij de wet van 1 februari 1977 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Zij kan zich bevoegd verklaren door de verzachtende omstandigheden of de verschoningsgrond aan te nemen wanneer zij vaststelt dat de bij haar aanhangig gemaakte misdaad niet is gecorrectionaliseerd en daarvoor in aanmerking komt op grond van artikel 2, derde lid. ».

Art. 10.

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Zij kan zich bevoegd verklaren door de verzachtende omstandigheden aan te nemen die de raadkamer, de kamer van inbeschuldigingstelling of het open-

TITRE 3.

*Justice*CHAPITRE 1^{er}.

**Modification du Code judiciaire
suite à la directive 2005/56/EG du
Parlement européen et du Conseil du
26 octobre 2005 sur les fusions transfrontalières
des sociétés de capitaux**

Art. 8.

L'article 588 du Code judiciaire, modifié en dernier lieu par les lois du 19 avril 2007 et du 10 mai 2007, est complété par le 17°, rédigé comme suit :

« 17° des demandes formées en vertu de l'article 772/9, § 2, du Code des sociétés. ».

CHAPITRE 2.

**Modifications de la loi du 4 octobre 1867 sur les
circonstances atténuantes**

Art. 9.

L'article 3 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, remplacé par la loi du 1^{er} février 1977 et modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Il peut se déclarer compétent en admettant les circonstances atténuantes ou la cause d'excuse lorsqu'il constate que le crime dont il a été saisi n'a pas été correctionnalisé et peut l'être en vertu de l'article 2, alinéa 3. ».

Art. 10.

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Il peut se déclarer compétent en admettant les circonstances atténuantes que la chambre du conseil, la chambre de mise en accusation ou le ministère public

baar ministerie hebben verzuimd te vermelden bij de aanhangigmaking van het in artikel 4, eerste lid, omschreven feit. ».

HOOFDSTUK 3.

Wijziging van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie

Art. 11.

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 14 december 2004, 17 mei 2006 en 22 mei 2006, wordt de kolom met als opschrift « griffier », vervangen als volgt :

Zetel	Griffier
Antwerpen	44
Mechelen	9
Turnhout	10
Hasselt	12
Tongeren	9
Brussel	70
Leuven	13
Nijvel	12
Dendermonde	19
Gent	27
Oudenaarde	7
Brugge	17
Ieper	3
Kortrijk	13
Veurne	4
Eupen	3
Hoei	6
Luik	35
Verviers	7
Aarlen	5
Marche-en-Famenne	3
Neufchâteau	4
Dinant	6
Namen	10
Charleroi	25
Bergen	17
Doornik	10

a omis d'énoncer lorsqu'il a été saisi du fait mentionné à l'article 4, alinéa 1^{er}. ».

CHAPITRE 3.

Modification la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire

Art. 11.

Au tableau figurant à l'article 1^{er} de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, remplacé par la loi du 20 juillet 1998, et modifié par les lois des 14 décembre 2004, 17 mai 2006 et 22 mai 2006, la colonne intitulé « greffier » est remplacée par la colonne suivante :

Siège	Greffier
Anvers	44
Malines	9
Turnhout	10
Hasselt	12
Tongres	9
Bruxelles	70
Louvain	13
Nivelles	12
Termonde	19
Gand	27
Audenaarde	7
Bruges	17
Ypres	3
Courtrai	13
Furnes	4
Eupen	3
Huy	6
Liège	35
Verviers	7
Arlon	5
Marche-en-Famenne	3
Neufchâteau	4
Dinant	6
Namur	10
Charleroi	25
Mons	17
Tournai	10

Art. 12.

De tabel die voorkomt in artikel 165, 1°, van de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, wordt vervangen als volgt :

Zetel	Griffier
Antwerpen	65
Mechelen	14
Turnhout	15
Hasselt	19
Tongeren	14
Brussel	106
Leuven	20
Nijvel	17
Dendermonde	30
Gent	40
Oudenaarde	11
Brugge	27
Ieper	6
Kortrijk	21
Veurne	6
Eupen	5
Hoei	9
Luik	49
Verviers	11
Aarlen	7
Marche-en-Famenne	5
Neufchâteau	6
Dinant	9
Namen	16
Charleroi	39
Bergen	25
Doornik	15

HOOFDSTUK 4.

Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 13.

Artikel 64 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende

Art. 12.

Le tableau figurant à l'article 165, 1°, de la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, est remplacé par ce qui suit :

Siège	Greffier
Anvers	65
Malines	14
Turnhout	15
Hasselt	19
Tongres	14
Bruxelles	106
Louvain	20
Nivelles	17
Termonde	30
Gand	40
Audenaarde	11
Bruges	27
Ypres	6
Courtrai	21
Furnes	6
Eupen	5
Huy	9
Liège	49
Verviers	11
Arlon	7
Marche-en-Famenne	5
Neufchâteau	6
Dinant	9
Namur	16
Charleroi	39
Mons	25
Tournai	15

CHAPITRE 4.

Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 13.

L'article 64 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnés à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la

rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende :

« 6° wanneer de veroordeelde het programma van de concrete invulling van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht, zoals bepaald overeenkomstig artikel 42, tweede lid, niet naleeft. ».

HOOFDSTUK 5.

Wijzigingen van de programmawet (II) van 27 december 2006

Art. 14.

Artikel 3 van de programmawet (II) van 27 december 2006 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De dienstverlenende persoon die weigert gevolg te geven aan de opdracht waarvoor hij gevorderd werd, wordt gestraft met geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro. ».

Art. 15.

In artikel 6, tweede lid, van dezelfde wet, worden de woorden « binnen twaalf maanden » vervangen door de woorden « binnen vierentwintig maanden ».

victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, est complété par le 6° rédigé comme suit :

« 6° si le condamné ne respecte pas le programme du contenu concret de la détention limitée ou de la surveillance électronique, comme déterminé conformément à l'article 42, alinéa 2. ».

CHAPITRE 5.

Modifications de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006

Art. 14.

L'article 3 de la loi-programme (II) du 27 décembre 2006 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Le prestataire de service qui refuse d'exécuter la mission pour lequel il a été requis, sera puni d'une amende de cinquante euros à cinq cent euros. ».

Art. 15.

Dans l'article 6, alinéa 2, de la même loi, les mots « dans les douze mois » sont remplacés par les mots « dans les vingt quatre mois ».

